

前 言

陳錦文

嚮往已久的耶路撒冷，終於今（一九八五）年三月二日當地時間下午六時五十分看到了！心中的興奮和快樂，實在難以筆墨形容。

這次我與內人懷着敬畏和感恩的心情，能够同遊聖地，實在是 神的恩典。約在出發前的兩個月，我們從一位朋友獲悉耶路撒冷「錫安團契」，要主辦一九八五年「爲耶路撒冷求平安」的世界基督徒錫安大會暨聖地旅遊，時間是今年三月一日至三月十四日。我剛好自今年一月一日起從公職退休下來，內人與我都覺得這是一個大好的機會，於是開始考慮參加。因之，在一月中旬報名，並由旅行社代辦申請出國觀光的手續。內人曾在家裏週二的姐妹禱告會中說過，可是沒有人報名參加。這次臺北籌備前往旅遊訪問的負責人是一位張姊妹，她曾於五年前到過以色列，在

耶路撒冷錫安團契服事過一年三個月；是一位特別蒙福的姊妹，有屬靈的恩賜，而且中英文俱佳。她受該團契的委託負責籌備，並擔任中華民國團的領隊。

我們在舊曆過年前接到通知，在除夕前两天（二月十八日）參加聖地旅遊講習會。當天借在新生南路衛理堂樓上舉行，約二十人參加。大家練唱一首希伯來語和國語的短詩，歌詞是詩篇三三篇：「看哪，弟兄和睦同居，是何等的善，何等的美……」。此外，也練唱「梅花」、「中華民國頌」等歌備用。張姊妹向我們說明到以色列和路經瑞士蘇黎世應注意的一些事項。據說我們申請以色列的簽證尚在香港，大家同心禱告求主促成此行一切順利。

我們在動身前再接通知，於動身前一天（二月廿八日）到中山北路彰化銀行總行辦理結匯手續。我們知道一切出國手續都已辦妥了，大家在團體辦理結匯的室內禱告感謝神。張姊妹事前又安排一位在臺北的猶太人，花半小時向我們說明以色列國的一些情形，增加我們的瞭解。瑞航公司代理人也到場說明我們回程已安排好，好在瑞士蘇黎世住一晚及當地概況。到那天我們知道確定參加旅遊的人數為二十三

人，其中女的二十人，男的僅三人。

我憶兒時，在家鄉幼稚園和小學念書的時候，早已聽到耶路撒冷、伯利恒、拿撒勒、加利利等地名及耶穌生平的事蹟。當時知道耶路撒冷是古時猶太人的京城，耶穌在伯利恒降生，在加利利、猶太等地傳道，最後騎着驢子進耶路撒冷，在耶路撒冷城外的各各他被釘死在十字架上的一些故事。記得大約十二歲時，一位在家鄉宣教的英國醫生名叫陳和禮，放映一片耶穌生平的短影片。我看過之後，印象特別深刻的是彼得三次不認主，有一隻公鷄引頸啼叫的鏡頭。因為是默片，聽不到公鷄叫的聲音，可是我當時是小孩子，對這個鏡頭甚感興趣，記憶猶新。此外，還有耶穌和二個強盜同釘十字架的鏡頭，想起來如在眼前一樣。

幾年前，臺北殷穎牧師出版一本「耶穌的脚印」，用許多彩色照片介紹他兩次訪問聖地的情形。我購了一本，看過一遍，深有印象。這次在出發前，又再讀一遍，並把它一同帶去，隨時翻閱，以資印證，獲益不少。

這次我們一行於三月一日動身，十五日歸來。往返途中，在飛機上各過一晚，

實際上在以色列前後十二天住十一晚，在瑞士蘇黎世於回程時住一晚。我們在以色列除南到伯利恒附近，北到加利利經西部沿地中海折返耶路撒冷，計四天外，其餘時間在耶路撒冷參觀和參加二天的錫安大會。爰將所見所聞逐日記載下來，並予報導，藉以備忘，並供主內同道參考。願一切榮耀歸於 父神。

第一日 臺北↓香港↓蘇黎世

下午十二時五十分離家，搭計程車到松山機場中興汽車站，與同團的人一齊集合，於一時四十分搭中興號汽車到桃園中正國際機場。同行中少數人自行前往者，已在那裏等候着我們。由旅行社代我們辦理登機手續、檢查行李，並等候飛機起飛時間，前後耽擱約二小時。我們搭的是中華航空的飛機，據說原預定下午五時十五分起飛的班次，早已客滿。另一班次原應下午一時許起飛，後延至四時許，我們事

前改訂這個班次。由於起飛延後，免得我們在香港轉搭瑞士航空要多等候三小時，這可以說是 神的安排，要感謝祂。

我們飛機於下午四時五十分由臺北起飛，六時十分到達香港啓德機場。香港我已二十二年未再到過，未下機前從飛機窗口看到許多高樓大廈及一架停在機坪的「中國航空」飛機，覺得與家鄉距離不遠，可是何日可以回去，祇有 神知道。我們在辦理瑞航登機手續拿到登機卡後，進入機場的過境室休息，要等一個多小時才登機。大家在過境室的免稅商店逛。我因在離臺北時，女兒仁平交代買一架用耳機收聽的錄放音機，看不到所要的牌子；祇買一卷彩色柯達底片，價錢港幣二十四元，較臺北貴些。

在香港搭機與我們同到耶路撒冷去的，有一位原屬臺北先到香港的黃姊妹；另有香港二人，其中一位爲錫安團契駐香港的傅麗詩女牧師，和一位關弟兄，他是一位外科醫生，已七十二歲，要與我們同行。

到八時五十分，我們轉搭的瑞航班機才起飛，較原定時間延半個多小時。飛機

飛五小時十分，到印度孟買停下一小時加油。大家走進過境室，時半夜已過。過境室的商店排成一長列，印度店員站在每個店的門前招迎顧客，可是少有人光顧。在過境室看到印度人的穿着和他們的姿態，即覺得較爲貧窮落後的情形。

我們飛機過了一個多小時繼續起飛，一路飛行九個多小時，於瑞士時間三月二日早晨六時到達蘇黎世。在飛機長途飛行，除吃和用耳機聽機上的音樂外，在機艙裏還放影片一個多小時。我們坐的位置不適用於看影片，都睡覺了。我在睡了約二小時醒過來。由於事前領隊張姊妹在臺北出發前，剛收到耶路撒冷錫安團契寄給她一份到耶路撒冷後每天早晚禱用的英文資料，她來不及翻譯，祇譯了一天用的資料，要我幫她翻譯。我在睡醒後，看那些資料，即利用座位前的餐架當書桌，開始翻譯，前後二個多小時。所譯內容多與舊約聖經有關讚美和預言耶路撒冷成爲神祝福的地方的一些講章資料，是錫安團契的牧師們所編寫的，譯起來無何困難。每天早晚禱資料約二頁多，我在機上譯了三天的資料。

第二日 蘇黎世↓特拉維夫↓耶路撒冷

瑞士時間與臺北時間相差七個小時，亦即落後七小時。我們到達蘇黎世機場，如以臺北時間計，應為中午過一時。我們要在候機室等候六個多小時才能轉搭瑞航另一班機，到以色列的特拉維夫。於是大家或休息或逛免稅商店，或購風景卡和郵票寫信回臺北報平安。我則多做一件事即再利用時間翻譯手上的東西，又譯了三天的資料。在過境室看到一位美國單身黑女郎，據說她誤了飛匈牙利布達佩斯的班機，身上錢不夠，要在過境室躺坐兩天才得搭上下班飛機。我們同行的美國人傳牧師與她交談，知道她尚未信主，同她談道，並為她禱告。看她孤單一人，未接受耶穌，如此漂泊，令人同情。

下午十二時五十分，我們準備搭機飛特拉維夫，先在機場搭車到一個出境的行